




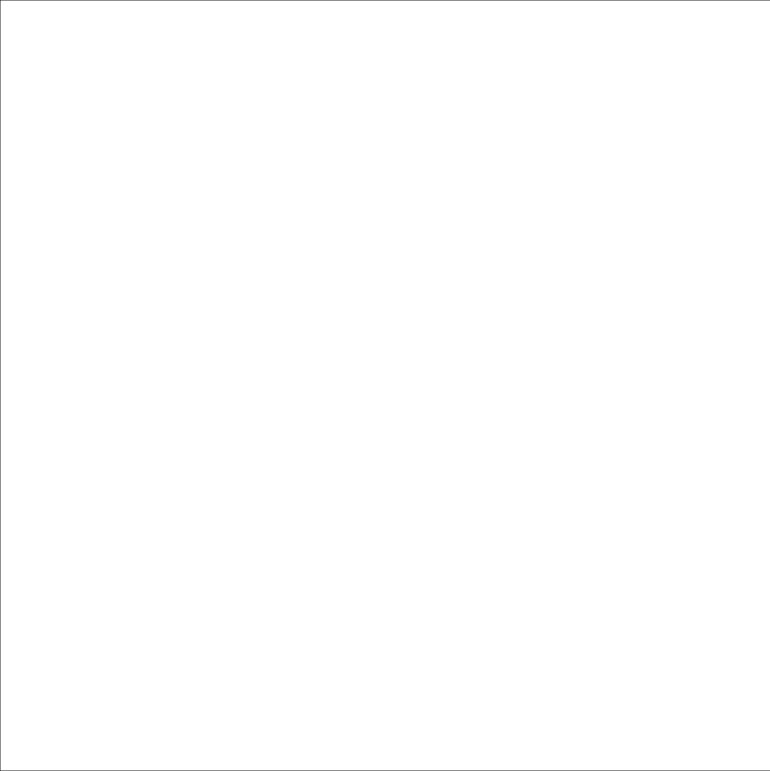


# 指蜜鸟的复仇

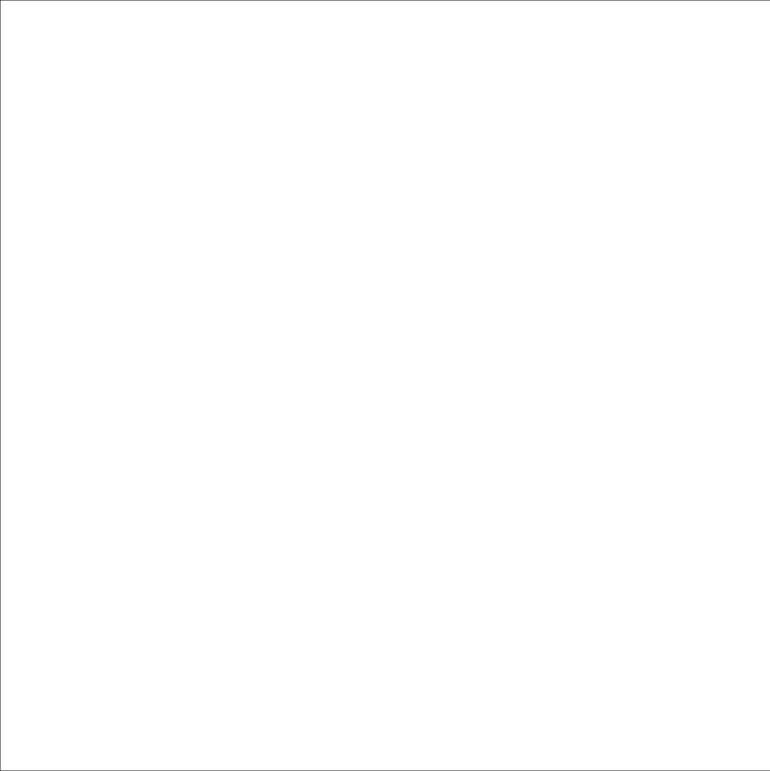
-  Zulu folktale
-  Wiehan de Jager
-  Vicky Liu
-  kinesisk
-  nivå 4

(uten bilder)

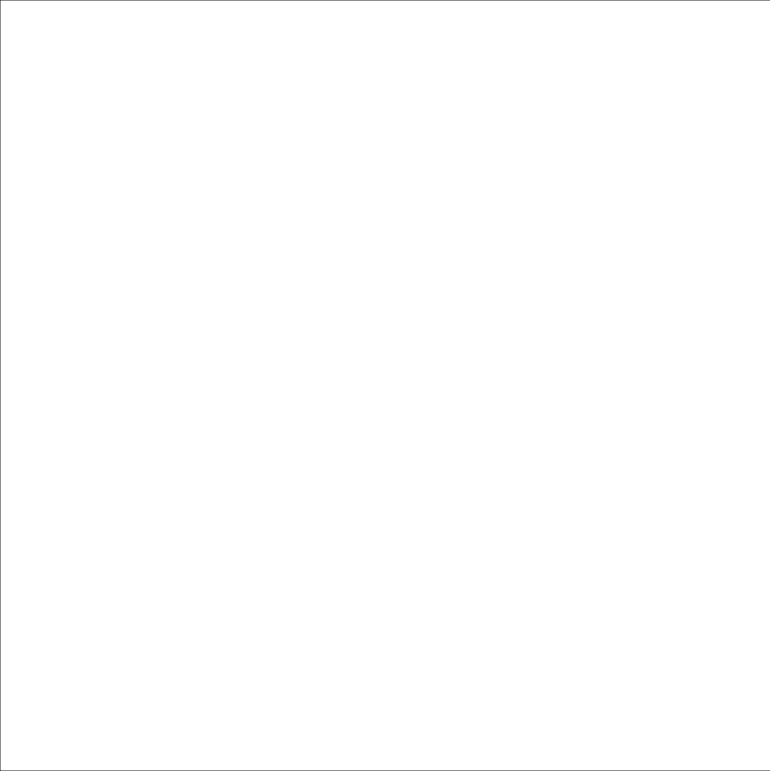




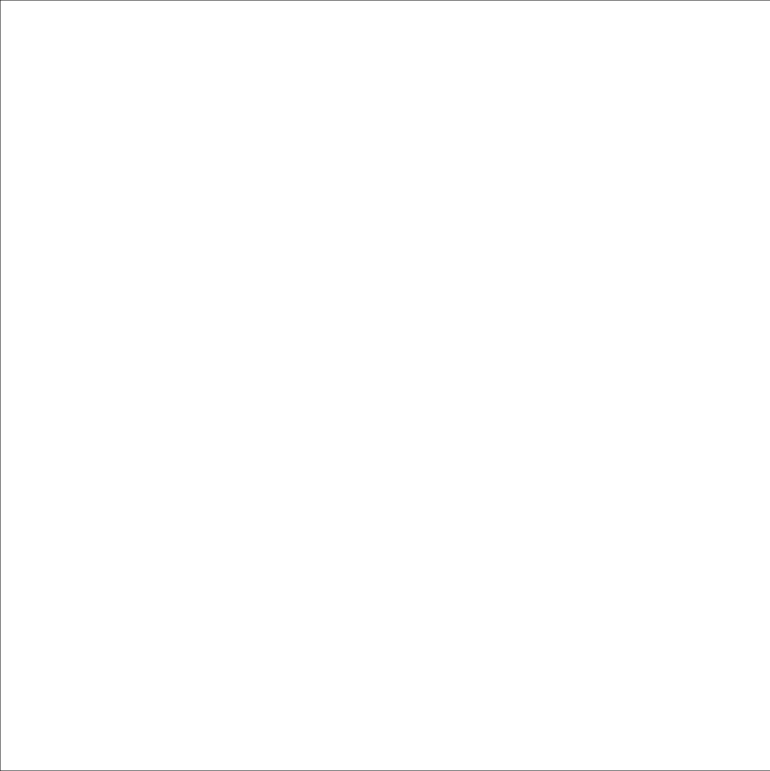
这是一个关于指蜜鸟奈吉和贪婪的年轻人青其儿的故事。有一天，青其儿外出打猎，忽然，他听到了奈吉的叫声。青其儿一想到跟着指蜜鸟就能找到美味的蜂蜜，口水就忍不住流了出来。他停下来，仔细地听着，四处找寻，直到他在头上的树枝里看到了指蜜鸟。小鸟啾啾啾地叫着，从一根树枝飞到另一个树枝。指蜜鸟一边飞一边叫，让青其儿能跟上它。



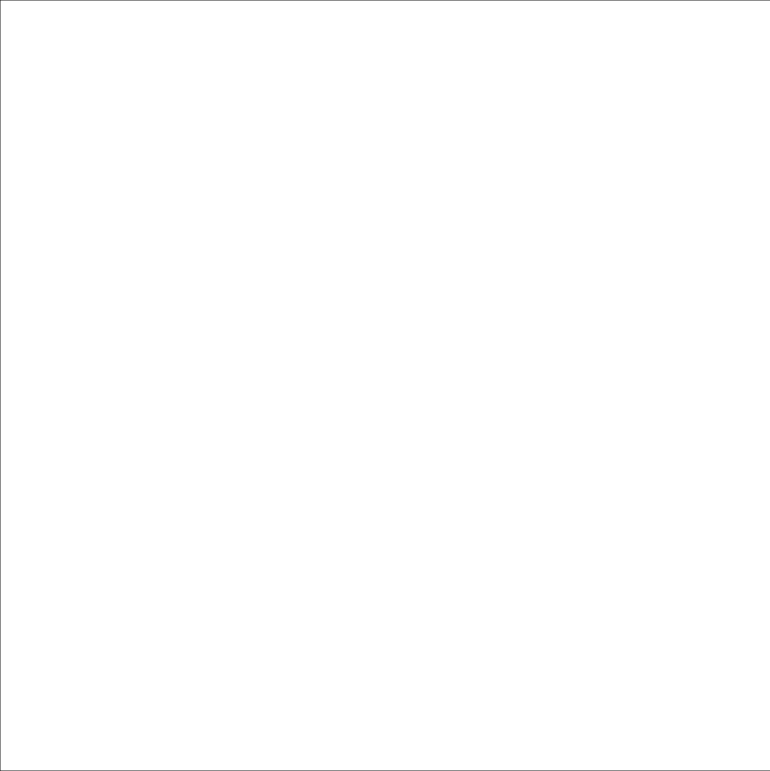
过了大概半个小时，他们到了一棵巨大的野无花果树下。奈吉在树枝间跳来跳去，然后在其中一根树枝上停了下来，它朝青其儿伸出脑袋，好像在说：“就是这儿！快来！别磨磨蹭蹭的。”青其儿站在树下，看不到一只蜜蜂，但是他相信奈吉不会骗他。



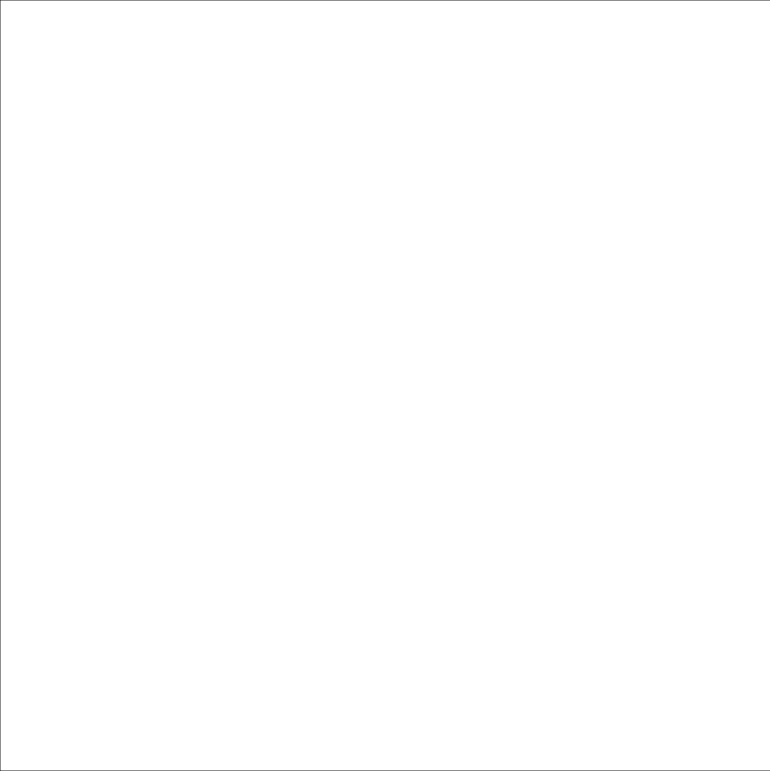
青其儿把他打猎的矛搁在树下，搜集了一些干枯的小树枝，点了一堆火。当火慢慢旺起来的时候，他拿了一根又长又干的树枝，伸向火堆中心。这种木头烧起来的时候，会释放出很多烟。青其儿一手拿着树枝的另一头，另一只手抓着树干，开始爬树。



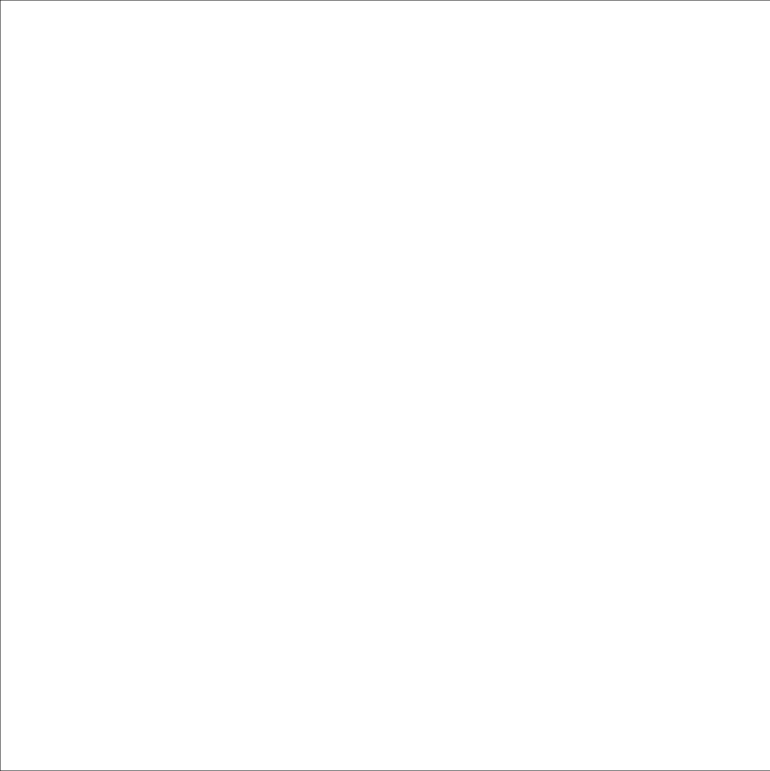
不久青其儿就听到了蜜蜂飞来飞去的嗡嗡声。它们在树干里筑了一个巢，正忙着飞进去飞出来。当青其儿爬到蜂巢附近的时候，他把树枝燃烧的一端猛地戳到蜂巢里。蜜蜂们害怕灰烟，它们都吓坏了，赶紧全都飞出来，但它们没忘记给青其儿脸上、身上狠狠地叮上几口。



蜜蜂全都飞出来了，青其儿把手伸进蜂巢里，他挖到了好多蜜块，又甜又香的蜂蜜从蜜块上滴下来，看起来美味极了。他小心翼翼地把蜂蜜块放进肩膀上的袋子里，慢慢地从树上爬下来。

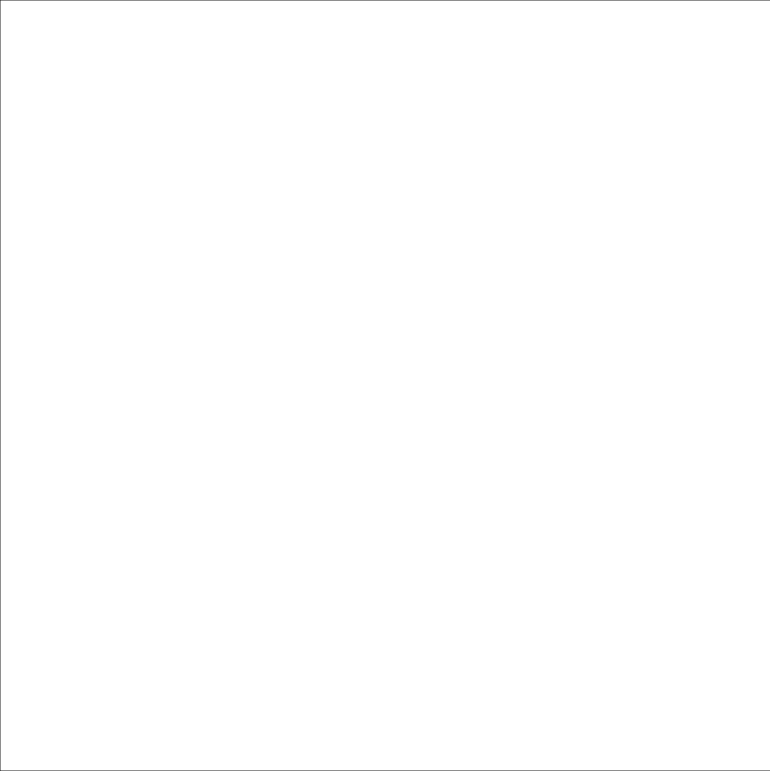


奈吉迫不及待地看着青其儿做这些事情，它等着青其儿能送它一小块蜂蜜，作为给他引路的谢礼。青其儿在树枝间轻快地跳来跳去，离地面越来越近。终于青其儿稳稳地落地，奈吉落在他附近的一块石头上，等着青其儿给他的礼物。

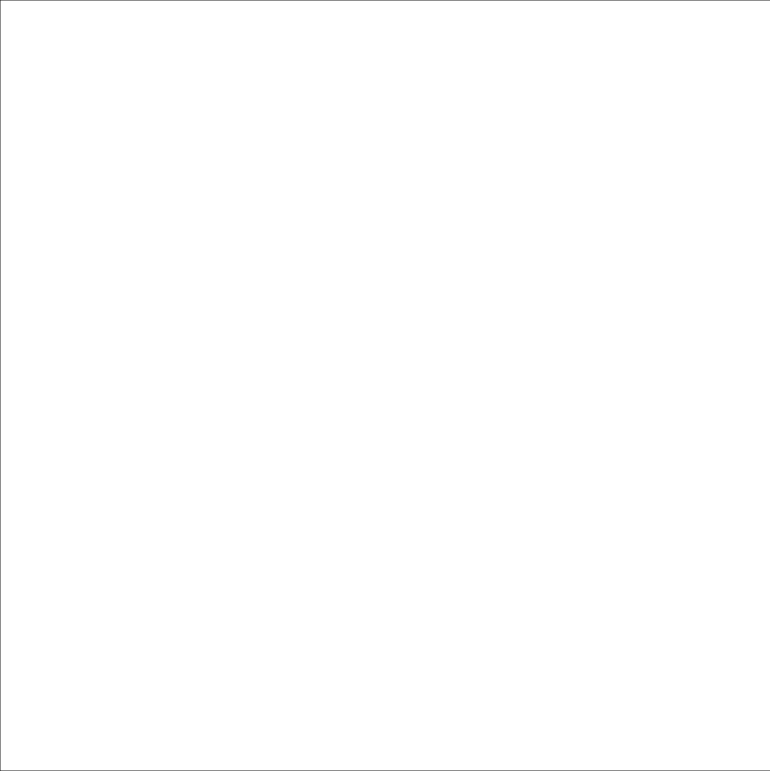


但是青其儿把火灭了，拎起他的矛，开始向家里走去，装作看不见奈吉的样子。奈吉生气地叫着：“给我蜂蜜！给我蜂蜜！”青其儿停下来，盯着小鸟，大笑说：“我的朋友，你也想要蜂蜜，是吗？哈哈，我做了这么多事，被叮了那么多包！我为什么要跟你分享这蜂蜜？”说完，青其儿就走远了。奈吉气极了，他可从来没有被这样对待过！等着吧，它会报仇的。

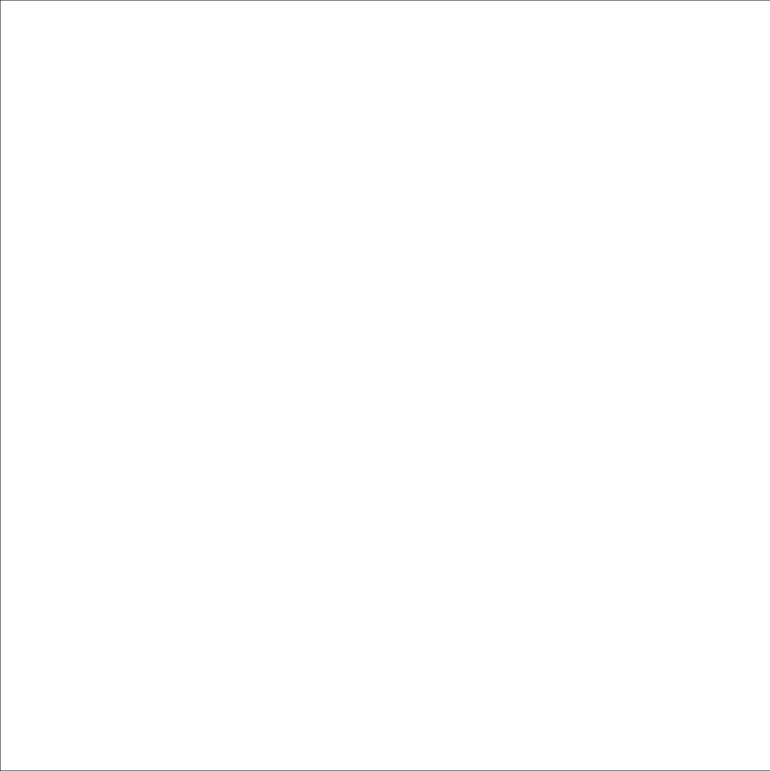




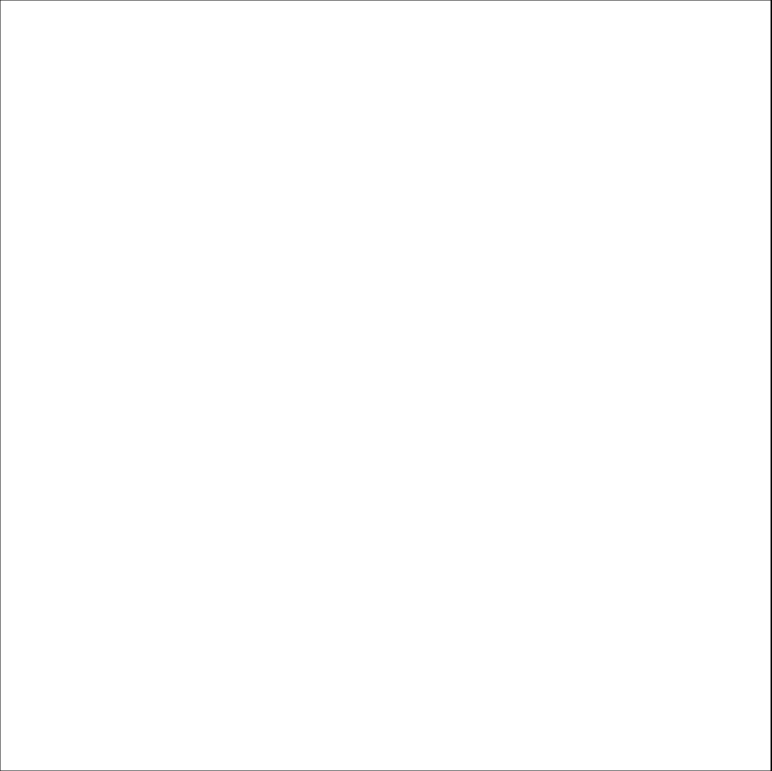
过了几个星期，青其儿又听到了奈吉的叫声。他想起  
来美味的蜂蜜，迫不及待地跟着指蜜鸟走了。奈吉领  
着青其儿走到森林边上，在一棵大树冠上停了下来。  
青其儿心想：“哈哈，树上肯定有蜂巢。”他迅速地生  
了一小堆火，拿着燃烧的树枝开始爬树。奈吉停在那  
儿看着这一切。



青其儿爬着爬着，心里觉得奇怪，怎么他没有听到嗡嗡声呢？他想，蜂巢一定在树冠很深的地方。他拉着树枝，跳上树：没有蜂巢，他看到了一只豹子！豹子非常生气，因为青其儿打扰了它的美梦。豹子眯着眼睛，张开血盆大口，露出了又白又尖的牙齿。



青其儿没等到豹子扑向他，就飞快地爬下树。可他爬得太匆忙了，一脚没踩稳，重重地摔在地上，扭到了脚踝。他一瘸一拐地跑走了。幸好豹子还没睡醒，没有追青其儿。指蜜鸟奈吉报了仇，青其儿也学到了教训。



从此以后，青其儿的孩子们都听说了奈吉的故事，都非常尊重这只小鸟。他们每次收获蜂蜜的时候，都会把最大的一块留给指蜜鸟。



# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

## 指蜜鸟的复仇

Skrevet av: Zulu folktale

Illustret av: Wiehan de Jager

Oversatt av: Vicky Liu

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons  
[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).